

П Р И К А З

ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА ГОСУДАРСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

при СОВЕТЕ МИНИСТРОВ СОЮЗА ССР

СОДЕРЖАНИЕ:

№ 0085 О привлечении советских граждан к сотрудничеству с органами КГБ в качестве внештатных переводчиков иностранных языков

№ 0085

31 июля 1969 года

г. Москва

Для обеспечения своевременной обработки материалов на иностранных языках, получаемых в результате проведения органами КГБ оперативно-технических мероприятий,

П Р И К А З Ы В А Ю:

1. Разрешить КГБ при Советах Министров союзных и автономных республик, УКГБ-ОКГБ по краям и областям и ОТУ КГБ при Совете Министров СССР привлекать советских граждан к сотрудничеству с органами КГБ в качестве внештатных переводчиков иностранных языков.

2. Подбор, проверку и использование внештатных переводчиков производить в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 0400-1964 г. и Положением о внештатных переводчиках оперативно-технических служб органов КГБ (прилагается).

№ 3 приказ от 1971-1972 г.
приказом ОБС от 10.11.72 г. 2.

1945-370. Определить численность внештатных переводчиков на 1969-1970 годы для Оперативно-технического управления и оперативно-технических подразделений местных органов КГБ - 100 единиц.

150 единиц

4. Предоставить право Управлению кадров и ОТУ КГБ при СМ СССР в пределах численности, указанной в пункте 3 настоящего приказа, устанавливать численность внештатных переводчиков для оперативно-технических подразделений местных органов КГБ по мотивированному ходатайству руководителей этих органов.

По состоянию на 1 января и 1 июля каждого года Оперативно-техническому управлению КГБ при СМ СССР представлять в Финансово-плановый отдел КГБ при СМ СССР сведения о численности внештатных переводчиков, выделенной оперативно-техническим подразделениям местных органов КГБ и задействованной в ОТУ КГБ при СМ СССР.

5. Внештатных переводчиков иностранных языков, привлекаемых к обработке оперативных материалов, полученных в результате проведения оперативно-технических мероприятий, использовать не более 40 часов в месяц каждого из них, с соблюдением общего количества рабочего времени на всех утвержденных для данного органа КГБ внештатных переводчиков, исходя из указанной нормы времени на одного внештатного переводчика.

В отдельных, исключительных, случаях в интересах ускорения оперативных разработок и соблюдения конспирации разрешается использование внештатных переводчиков и более 40 часов в месяц, но при обязательном условии, что общий объем рабочего времени каждого из этих переводчиков не будет превышать 480 часов в год.

3.

Оплату труда внештатных переводчиков за обработку оперативных материалов на иностранных языках производить из расчета 1 руб. 50 коп. за один час работы.

6. Расходы по оплате внештатных переводчиков относить на пункт 5 литеры "г" "Оперативные расходы" по ст.9 сметы КГБ-УКГБ-ОКГБ.

7. Разрешить органам КГБ допуск внештатных переводчиков к секретной звуковоспроизводящей и другой аппаратуре, использование которой вызывается необходимостью при обработке материалов.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ КОМИТЕТА ГОСУДАРСТВЕННОЙ
БЕЗОПАСНОСТИ при СОВЕТЕ МИНИСТРОВ СССР
АНДРОПОВ

Верно: *В.И. Калаш*

141
Совершенно секретно

Приложение к приказу КГБ
при Совете Министров СССР
№ 0085 от 31 июля 1969 г.

П О Л О Ж Е Н И Е

о внештатных переводчиках оперативно-технических
служб органов КГБ

1. Для своевременной обработки материалов на иностранных языках, полученных в результате проведения оперативно-технических мероприятий в отношении разрабатываемых иностранцев и их связей из числа советских граждан, внештатные переводчики подбираются кадровыми аппаратами и оперативно-техническими подразделениями органов КГБ из числа советских граждан по возможности бывших сотрудников КГБ и членов КПСС или ВЛКСМ. Внештатные переводчики привлекаются для выполнения краткосрочных работ по линии оперативно-технических подразделений на добровольных началах.

2. Подобранные кандидаты для работы в качестве внештатных переводчиков проходят полную спецпроверку в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 0400-1964 г.

3. Вопрос о привлечении кандидатов к сотрудничеству с органами КГБ в качестве внештатных переводчиков решается при наличии положительной партийно-комсомольской характеристики и соответствующих знаний иностранного языка.

4. Решение о привлечении специалистов иностранных языков в качестве внештатных переводчиков в пределах выделенной численности принимает соответственно руководство

местных органов КГБ и Оперативно-технического управления КГБ при СМ СССР.

5. От советских граждан, допущенных к работе в качестве внештатных переводчиков, отбирается подписка о неразглашении сведений, касающихся содержания и характера выполняемых ими заданий.

6. На внештатных переводчиков заводится личное дело, которое регистрируется в IO отделах-отделениях-группах КГБ-УКГБ-ОКГБ и передается на хранение в оперативно-техническое подразделение.

В личных делах на внештатных переводчиков сосредотачиваются:

- рапорт о привлечении внештатного переводчика к работе, санкционированный руководством КГБ-УКГБ-ОКГБ, ОТУ КГБ при СМ СССР;
- заключение по результатам спецпроверки и материалы самой спецпроверки внештатного переводчика;
- анкета-автобиография внештатного переводчика;
- подписка внештатного переводчика о неразглашении сведений о характере выполняемых им заданий органов КГБ с предупреждением о привлечении его к уголовной ответственности при разглашении сведений, составляющих государственную тайну;
- характеристика на внештатного переводчика;
- листы по учету выполняемых внештатным переводчиком заданий и полученных им денежных вознаграждений и поощрений.

7. В случаях, когда будет установлено, что внештатный переводчик по своим политическим и деловым качествам

или по состоянию здоровья не пригоден для дальнейшего использования в органах КГБ, он исключается из числа внештатных переводчиков, о чем его лично ставят в известность.

Решение об освобождении внештатных переводчиков от сотрудничества с органами КГБ принимается руководством КГБ-УКГБ-ОКГБ, Оперативно-технического управления КГБ при СМ СССР. Личные дела на освобожденных переводчиков в КГБ при Советах Министров союзных и автономных республик, УКГБ-ОКГБ по краям и областям сдаются на хранение в IO отделы-отделения-группы; в КГБ при СМ СССР - в IO Отдел КГБ при СМ СССР.

8. Внештатные переводчики во время работы по линии органов КГБ подчиняются руководителям оперативно-технических подразделений, которые обязаны:

- воспитывать внештатных переводчиков в духе высокой политической бдительности;
- систематически проводить с ними работу по привитию оперативных навыков в объеме, необходимом для выполнения возложенных на них конкретных задач;
- обучать внештатных переводчиков некоторым приемам обработки оперативных материалов на иностранных языках, а также навыкам оформления по ним сводок и меморандумов;
- контролировать качество обработанного ими оперативного материала;
- по мере необходимости, но не реже одного раза в два года, на внештатных переводчиков составлять характеристики, в которых отмечать их политические и деловые качества, а также делать выводы о целесообразности дальнейшего использования их по линии органов КГБ. Характеристики

подписываются начальниками оперативно-технических подразделений и утверждаются руководством органов КГБ, а в ОТУ - руководством управления.

9. Внештатные переводчики обрабатывают оперативные материалы на иностранных языках в служебном помещении органов КГБ, в специально отведенных для этого комнатах, оборудованных необходимой звукозаписывающей и другой аппаратурой, с соблюдением всех требований конспирации и секретного делопроизводства в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 0275-1962 г.

Сводки и меморандумы подписываются внештатными переводчиками и руководителями оперативно-технических подразделений.

10. Денежное вознаграждение внештатным переводчикам производится за качественную обработку определенного объема материала не реже одного раза в месяц в соответствии с порядком, установленным приказом КГБ при СМ СССР № 0085 от 31 июля 1969 г.

ОПЕРАТИВНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ
КГБ при СМ СССР